

AVES MIGRATORIAS

TEMA de la revista GEO

(adaptado por Antonio Zapata para fines pedagógicos)

Aves europeas como (als) “extranjeras” en el Sur...

...porque morirían de hambre en Europa... vuelan allí, donde hay alimento!!!

Las aves migratorias del Norte que van al Sur durante el frío invierno, a África por ejemplo, podrían quedarse en el cálido Sur, pero no lo hacen, por buenos motivos y regresan al Norte....

Aproximadamente la mitad de todas las aves del mundo abandonan su lugar natal para emigrar del Norte al Sur: Aproximadamente 50 millones de millones (Milliarden) de aves. Una décima (1/10) parte de ellas emigran de Europa a África. La razón no es el frío, sino la falta de alimento en el invierno europeo. Muchas aves **morirían de hambre en Europa**, especialmente aquellas que se alimentan de insectos o gusanos (Würmer). Ellas **vuelan allí, donde hay alimento**. Pero allí no esperan vacaciones tranquilas bajo el sol.... Todo lo contrario; les espera una lucha (Kampf) : Allí son criaturas “extrañas”, extranjeras, ilegadas o desplazadas de otra parte (Ausländer), que tienen que dividir la comida con las aves propias del lugar, con las aves locales “Inländer”....

Y aunque el regreso a casa, a Europa, en la primavera, cuesta mucha energía, *vale la pena* (lohnt sich) porque en el norte hay entonces menos competencia (Konkurrenz), más alimento por ave, así como mejores condiciones para empollar (brüten). Y estas ventajas son tan apreciadas por las aves, que últimamente se está dando un nuevo desarrollo en la migración: Cada vez más y más aves renuncian (verzichten) al viaje al sur y se quedan en invierno en las altas latitudes (höheren Breiten). En caso de sobrevivir el invierno, serán las primeras en ocupar los territorios y lugares para los nidos (Nest). Desde hace unos años es posible observar a las cigüeñas (Storch) paseando sobre la nieve. Quizás sea porque los inviernos son cada vez más moderados, lo que hace posible encontrar insectos también en diciembre. También la basura (Mist) es una alternativa.

Y las aves que siguen emigrando en invierno lo hacen ya a destinos más cercanos; hacen sólo un viaje corto, por ejemplo sólo hasta Inglaterra. Gran Bretaña se está convirtiendo más y más en la nueva España para los mosquitos “Mönchgrassmücken” de Europa Central. Y el “Kranich” alemán se queda en el camino y ya no vuela hasta la Península Ibérica.

Vocabulario muy colombiano:

L@S EMIGRANTES
L@S DESPLAZAD@S
L@S DESTERRAD@S
L@S ESCAPAD@S
L@S DESARRAIGAD@S
L@S DESENRAIZAD@S
L@S TORTURAD@S
L@S DESAPARECID@S
L@S INDESABLES
L@S RECICLABLES